



市區更新基金
Urban Renewal Fund



逆流而上

蓄勢向前



2020-2021 年報



主席的話

自2020年1月底2019冠狀病毒病爆發，全球共同面對嚴峻難題。在疫情下，本港社會各界都嚴陣以待。面對前所未見的挑戰，市區更新基金繼續沉著應對，採取務實的應變措施，例如彈性工作安排及重新編配工作的優先次序，善用科技，將部分會議移師網上進行，務求減少工作上的延誤及繼續履行基金的核心價值。

在這個艱難時刻，基金各個合作伙伴及單位在嚴格遵守防疫政策下，仍緊守崗位、努力不懈服務社

群，積極推動市區更新的步伐。市區重建社區服務隊的前線同工繼續向受市建局執行的重建項目影響的居民提供協助，第四期市區更新文物保育及地區活化資助計劃的各項目持續推進，成果豐碩，深受社區歡迎，我們為此感到驕傲。

2021年為市區更新基金成立十周年，為迎接這個紀念性的里程碑，本年度為重要籌備階段，即使面對各種不確定性和不明朗的環境，基金仍逆流而上，尋求突破，蓄勢待發。

倪錫欽教授
市區更新基金主席
二零二一年十月

聯群攜手 專業如一 人文關懷展現社區力量

2019冠狀病毒於本年度持續爆發，數波疫情對本港各界造成一定影響。為有效預防員工感染2019冠狀病毒，基金持續採取彈性上班安排，並嚴格執行防疫措施，並由疫情初期開始已定期準備防疫物資予員工，以應對市面上採購困難的情況。另外，為減少工作上的延誤，基金重新編配工作的優先次序，與各個合作伙伴及單位保持緊密溝通，同時善用科技，將部分會議移師網上進行、以數碼化形式進行匯報工作，務求讓工作繼續有序進行，履

行基金的核心價值。

期間，市區重建社區服務隊以及第四期市區更新文物保育及地區活化資助計劃的各項目，充分展現了既專業、又充滿同理心的特質。除了執行一貫的服務及項目活動以外，各單位靈活變通，因時制宜，以減輕街坊在疫情期間遇上的困難，盡現人文關懷精神。

市區重建社區服務隊

基金委任的社區服務隊本年度持續為重建區居民服務，合共為18個重建項目區內居民提供協助。因新型冠狀病毒數波疫情，社工隊同工亦有安排在家工作，疫情初期只能以電話或網上訊息與居民聯繫，減少會面及家訪，部分小組會議亦移師網上舉行。期間，社工隊獲不同地區團體及商界公司贈送防疫物資，分別有口罩、酒精搓手液、米、蚊怕水和廁紙等，以支援基層家庭和長者在家防疫，減

少防疫物資支出的壓力。

在疫情下，社工隊仍然彈性設計街坊活動，如小組學習班，教導街坊使用網上會議軟件Zoom及Teams進行視訊，讓居民尤其長者們在疫情下保持社交生活，紓緩抗疫疲勞及建立有效的減壓方法。



復刻南區 蒲窩青少年中心

過去一年，「復刻南區」計劃分別舉辦了四方面的活動，包括「社區研習」、「藝術在南區」、「南區導賞計劃」及「南區歷史文化展覽」。對於活動籌劃者和參加者來說，疫情的確為計劃帶來很多未知數。

然而，團隊依然希望在逆境中為社區帶來多元化的活動和體驗，故調整了活動的執行細節。例如在進行藝術工作坊時，將參加者分成小組，安排更多活動節數，從而減少人群聚集。至於社區研習或導賞，團隊把部分環節移師網絡平台，同時亦在社交媒體持續更新有關社區小知識和歷史故事，讓公眾在減少外出的同時都能認識社區。



在疫情下舉辦活動雖然會帶來不便，但亦無阻社區人士和街坊的熱情。在「藝術在南區」工作坊期間，我們依然可見老街坊樂意分享從前在水上居住的回憶，並將畫面轉化成藝術品，和年輕一代分享。對於青年藝術家的創作和藝術理念，街坊亦感到非常有興趣，樂見年輕人願意為南區注入活力。



路過北角 香港藝術中心

「路過北角」——一項由藝術/設計/建築主導的社區項目，於 2019 年 5 月開始推行。受到疫情打擊，路過北角團隊轉移到線上或混合渠道，成為一種「新常態」，與合作者努力嘗試通過電子平台以全新方式提供豐富的線上體驗。團隊製作了 8 條有關北角當地商店和居民的故事和期望的短片，透過網上發布，亦維持將每期 2000 份雜誌分發到北角的 15 個不同派發點。然而，仍有許多實體活動無法被線上、電子方式取代。

在依循政府的指引下，團隊逐步恢復部分實體活動，包括在農曆新年前向北角居民派發揮春、《社區大步走》及《春秧食誌》，令街坊得以在安全的社交距離下回復往日鄰里間的交流，同時感受新年熱鬧歡樂的氛圍，為抗疫的過程打打氣，活動廣受街坊喜愛。期間，團隊舉辦了岸邊小苗隊，通

過種植建立微型社區，參與者可以成為種植團隊的一員，發掘種植與鄰里生活之間的微妙關係，也構思與製作將種植融入社區的實驗，探索社區、空間和園藝之間的相互聯繫。

同時團隊數個與城市有關的工作坊亦結合線上線下渠道發放、整理資訊——《都市實驗室》中，實驗室成員通過一系列由下而上的參與式工作坊，圍繞玩耍、休憩、未知、工作四大主題，把公共空間想像成居住地。這些設計意念或許只捕捉了頃刻的當下，但充滿了團隊對城市公共空間的意義反思和設計抱負。



小區濃情—葵涌多元文化社區傳承計劃 III

香港聖公會麥理浩夫人中心

在疫情嚴峻的時期，為保障街坊的健康安全，團隊暫停所有實體面授活動，活動如烏都語班、廣東話班、兒童手工班、跨文化女士小組等，亦轉為網上進行，團隊亦將共融館內實體展覽的內容放到Facebook上供公眾瀏覽轉載，而平日訪客的交流亦改以zoom或文字交流，以確保團隊和參加者都以安全的方式進行互動。



為了讓區內的華裔和南亞街坊以遊戲方式更容易表達對公眾樓梯的意見和美化工程的期望，團隊與珠海學院建築學系原定以攤位遊戲的形式進行社區諮詢，然而隨著面授活動暫停，實體的社區諮詢未能如期進行。為了趕上工程設計的進度，團隊將攤位遊戲縮小成包含三個活動的遊戲包，派發給街坊帶回家中，與家人按照簡單的指示完成活動。期後亦在疫情緩和時舉辦了兩場實體遊戲日，邀請更多華裔和南亞家庭參與。最後設計團隊利用收集所得的意見，完成三個樓梯工程的設計

圖，並在網上舉辦了兩場發佈會，讓參與了諮詢的街坊回饋意見。

雖然疫情減少大家見面的機會，卻無阻有心人對社區有需要人士的關心，除了主動捐贈口罩、消毒用品、白米等必要物資予有需要街坊外，又有擅長布藝的義工預備自製口罩套的材料包給街坊在家做手作，亦有專業義工在網上教授可以在家進行的拉筋運動，讓街坊保持身心健康。

躍變·龍城——九龍城主題步行徑 聖公會福利協會

躍變·龍城——九龍城主題步行徑(「步行徑」)旨在透過軟硬件項目,連結不同居民及持份者,以保留九龍城區的文化歷史及人情味。

過去一年,面對著反覆的疫情,步行徑將部分實體活動轉移至網上,例如推出不同主題的線上導賞團及網上工作坊,讓市民安坐家中也可以輕鬆遊走九龍城區、探索社區文化。同時透過社交平台進行一系列認識社區的有獎問答遊戲、投票及投稿活動,與市民保持互動,例如團隊於疫情嚴峻期間推出「龍城抗疫故事」投稿活動,鼓勵市民以文字、照片或影片方式分享自己於疫情下的生活點滴及轉變,並向參加者送上防疫包(內附盒裝口罩、搓手液等)以表支持及關懷。



路段三「社區藝術·牛與十三」的硬件工程已於2021年第一季順利完成,工程包括更新欄杆、加置燈柱裝飾、資訊指示牌及地面裝飾等,加強步行徑的導向性。團隊亦透過舉辦一系列「參與式設計工作坊」,收集公眾對社區設施及公共空間的意見,為其餘路段的硬件設計提供靈感。

市區更新基金十周年 攜手推動可持續市區更新

2021年為市區更新基金成立十周年，基金繼續秉承於市區更新範圍內進行文物保育及地區活化的宗旨，同時期望藉著成立十周年的重要里程碑，積極擴闊社群，尋求更多合作伙伴，擴大保育及活化的版圖。

本年度市區更新基金董事會共舉行六次會議，聚焦籌備基金十周年的慶祝活動，以及持續遴選第五期市區更新文物保育及地區活化資助計劃的申請。同時，董事會期望透過與不同專業團體的合作，推動基金更全面面向社群。

十周年慶祝活動工作小組

為籌備市區更新基金成立十周年，基金歷屆董事組成十周年慶祝活動工作小組，集中構思十周年一連串慶祝活動。最終基金以「攜手推動可持續市區更新：創新與啟迪」為主題開啟基金成立十年的新篇章。期間，工作小組共舉行三次會議，包括因應疫情而移師至網上舉行的會議。

配合十周年的契機，基金重點提升公眾知名度及檢視過往工作成效，以更好的面貌面向未來，為市區更新共建協同效應。因此，十周年慶祝活動工作小組積極物色各個專業團隊，尋求合作伙伴。經多番遴選，最終委任Rabbit Studio Ltd.為十周年合作伙伴，及香港城市大學社會學系研究團隊執行「市區更新基金成果與社會影響」顧問研究報告。

市區更新文物保育及地區活化資助計劃

第五期市區更新文物保育及地區活化資助計劃以「共創社區空間：新舊共融、人地相連、優美氛圍」為主題開展，反應熱烈，收到歷來最多的申請。市區更新基金董事會持續進行經審批及評估，冀持續於本港不同區域推動文物保育及地區活化。